



## COLONOSCOPIA

Una colonoscopía es un procedimiento para examinar el revestimiento interno de tu colon. Se utiliza para identificar pequeños crecimientos llamados pólipos, cánceres, inflamaciones, sangrados y otras preocupaciones. Durante el examen, el médico puede eliminar estos pólipos para ayudar a prevenir el cáncer de colon.

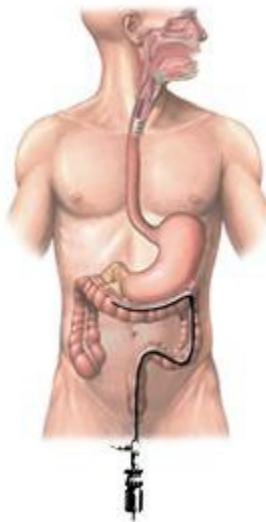
### Antes del Procedimiento

- Puede que necesites ajustar tus medicamentos para la diabetes y los anticoagulantes según te indique tu médico.
- Debes completar la preparación intestinal siguiendo las instrucciones. Esto requiere seguir una dieta de líquidos claros el día anterior a tu examen. También beberás una gran cantidad de un líquido laxante para limpiar tu colon. Esto es necesario para que el médico pueda identificar y eliminar pequeños pólipos. Una vez completada la preparación intestinal, deberías estar expulsando un líquido amarillo claro por tu recto.

### Durante el Procedimiento

- Llegarás al hospital y el personal de enfermería te preparará para el procedimiento y la sedación.
- En ese momento conocerás a tu médico endoscopista para revisar detalles y responder a cualquier pregunta.
- Recibirás sedación durante el procedimiento para mantenerte cómodo y relajado.
- Durante el examen, se utilizará un tubo flexible delgado con una cámara para inspeccionar, eliminar pólipos o tomar muestras del revestimiento de tu colon.
- Durante el examen, es posible que experimentes dolores temporales de gas y calambres; esto es normal.

Lower endoscopy



### Después del Procedimiento

- Necesitarás que alguien te lleve a casa después del procedimiento debido a la sedación.
- Te recuperarás de la sedación y el médico revisará los resultados del procedimiento contigo.
- Puedes experimentar algo de hinchazón leve y dolores de gas debido al aire que queda en el colon. Esto es temporal y normalmente se resuelve rápidamente. Solo tienes que expulsar el gas.
- No conduzas durante 24 horas después del procedimiento debido a los medicamentos de sedación.
- Si te han eliminado pólipos durante el examen, es posible que tengas una pequeña cantidad de sangre en las primeras deposiciones después del examen. Esto es normal. Contacta al médico si el sangrado persiste al día siguiente o estás expulsando una gran cantidad de sangre.
- Puedes retomar una dieta normal. Empieza con pequeñas cantidades de alimentos blandos.
- Si te han eliminado pólipos, el médico generalmente te enviará una carta con los resultados en 1-2 semanas.



Su proveedor le ha recomendado que se realice una colonoscopía. La parte más importante del procedimiento es la preparación intestinal. Para tener una colonoscopía exitosa, su colon debe estar limpio. Si el colon no está limpio, la precisión del estudio puede verse afectada y/o el procedimiento podría ser cancelado o pospuesto. Por favor, espere una llamada del Departamento de Cirugía del Black River Health cinco a siete días antes de la fecha del procedimiento, donde se le informará la hora de llegada.

### INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN

Por favor, siga atentamente las siguientes instrucciones.

**IMPORTANTE:** Si toma medicamentos para la diabetes o medicamentos anticoagulantes (como Coumadin, Warfarina, Ticlid, Plavix, Lovenox, Pletal, Pradaxa, Xarelto, Persantine, Eliquis y Aggrenox), notifique al médico que los receta al menos dos semanas antes de su procedimiento. El médico recetante le dará orientación sobre posibles cambios en la medicación necesarios para un procedimiento de colonoscopía exitoso.

\*Si toma una aspirina diaria, continúe tomándola.

**DEBE** tener un conductor responsable programado para el día de su procedimiento, ya que se administrará anestesia general y esto afectará su capacidad para conducir de manera segura. Los pacientes deben abstenerse de conducir durante 24 horas después del procedimiento.

Suministros para la Preparación Intestinal	Cantidad
MiraLAX® (polietilenglicol)	Una (1) botella de 238gm/8.3oz
Dulcolax® (bisacodilo)	Cuatro (4) tabletas de 5mg
Gatorade® o agua/agua con sabor (que no sea roja ni morada)	64oz. en total

\*Los suministros para la preparación intestinal se pueden obtener en una farmacia local o comprar sin receta.\*

#### Tres días antes de su colonoscopía:

- Evite alimentos ricos en fibra como semillas, nueces, palomitas de maíz, frutas/verduras frescas.
- Beba 8 vasos de agua durante el día para evitar la deshidratación antes de su preparación intestinal.

#### El día antes de su colonoscopía:

- Puede comer una comida de bajo contenido de residuos (vea ejemplos a continuación) para el desayuno. Termine completamente su desayuno bajo en residuos antes de las 9 AM del día antes de su examen programado. Esto debe seguirse con una dieta de líquidos claros hasta que se complete el procedimiento (vea ejemplos a continuación). No se permite comida sólida después del desayuno de bajo contenido de residuos hasta después del procedimiento.
- Evite todos los líquidos rojos y morados, ya que pueden parecer sangre en el colon durante el examen.
- Beba tanta agua y líquidos claros como desee. De hecho, beber grandes cantidades de líquidos claros evitará la deshidratación y mejorará la efectividad del laxante.

**INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN INTESTINAL:**

- La mañana previa a su procedimiento, mezcle una botella entera de MiraLAX® en 64 oz de líquido claro (Gatorade® o agua/agua con sabor) hasta que se disuelva. Coloque la mezcla en el refrigerador.
- A las 4:00 PM del día anterior a su colonoscopía, tome 4 tabletas de Dulcolax® (bisacodilo).
- Entre las 5:00 PM y las 6:00 PM del día anterior a su colonoscopía, comience a beber su solución de MiraLAX® (polietilenglicol)
  - Beba un vaso completo cada 15 a 20 minutos hasta que se haya consumido la mitad de la mezcla (32 oz)
  - Beber con una pajilla puede ayudar. Tome descansos si tiene náuseas. Chupar un caramelo duro entre vasos también puede ayudar.
- El día de su colonoscopía, comience a beber las 32 onzas restantes de su solución de MiraLAX® (polietilenglicol) tres o cuatro horas antes de tener que salir para su procedimiento. Es posible que deba comenzar en medio de la noche si su procedimiento está programado para la mañana temprano. El tiempo es esencial.

Una buena señal de que la preparación ha sido efectiva es la transición a evacuaciones intestinales claras y amarillas. Puede continuar bebiendo líquidos claros hasta dos horas antes de acudir al hospital. También puede tomar sus medicamentos habituales de la mañana.

**PREGUNTAS FRECUENTES**

**¿Por qué es importante mantenerse limpio por dentro?** Su proveedor debe poder ver las paredes de su colon para completar el examen de colonoscopía. Si su colon está “sucio” por dentro, es posible que su médico no pueda ver cosas importantes como pólipos o cáncer.

**¿Está funcionando mi preparación?** Sus evacuaciones intestinales deben verse como los líquidos que está bebiendo: amarillos y claros, con partículas mínimas.

**¿Cuáles son los efectos de una “preparación intestinal”?** Tendrá mucha diarrea como resultado de la preparación intestinal. Esto comenzará a surtir efecto desde unos minutos hasta tres horas después de haber comenzado su preparación. Muchas personas experimentan hinchazón, molestias abdominales y/o náuseas. Raramente, algunas personas vomitan durante la preparación. Si vomita, detenga la preparación durante 30 a 60 minutos y luego continúe como de costumbre. Si no puede terminar la preparación intestinal, su colon podría no estar lo suficientemente limpio para su examen.

**Mi preparación aún no ha empezado a funcionar. ¿Qué debo hacer?** Las personas responden de manera diferente a la preparación intestinal. Si ha esperado durante más de tres horas sin respuesta, es posible que la preparación no esté funcionando bien. Asegúrese de estar bebiendo suficientes líquidos. Si eso no funciona, tome la segunda parte de su preparación y continúe bebiendo suficientes líquidos. Eventualmente, funcionará. Póngase en contacto con el Departamento Quirúrgico del Black River Health al (715) 284-3678 si todavía está esperando que su preparación funcione.

## INSTRUCCIONES DIETÉTICAS

**EJEMPLOS DE DIETA BAJA EN RESIDUOS Y BAJA EN FIBRA** (siga esta dieta TRES días antes de su colonoscopía):

Pan/Cereales	Pan blanco, tostadas, galletas, panqueques y waffles
Frutas	La mayoría de las ensaladas de frutas, puré de manzana, duraznos, peras (sin piel)
Verduras	Verduras tiernas cocidas y enlatadas sin semillas (por ejemplo, zanahorias, judías verdes, papas, guisantes)
Productos lácteos/Leche	Leche, queso suave, queso cottage, yogurt (sin frutos rojos), helado (sin frutas o nueces)
Carne	Carne molida o cocida; res, cordero, jamón, ternera, cerdo, pescado, aves de corral (sin piel), vísceras, huevos, mantequilla de cacahuate suave

EVITE: Cereales Integrales, Verduras Crudas, Todas las Frutas Crudas/Frutos Rojos, Nueces, Semillas, Maíz y Palomitas de Maíz

**DIETA DE LÍQUIDOS CLAROS INCLUYE:**

- Agua (natural, carbonatada o saborizada)
- Jugos de frutas sin pulpa, como manzana o uva blanca
- Bebidas saborizadas con frutas, como ponche de frutas o limonada
- Bebidas carbonatadas, incluyendo refrescos oscuros (cola y cerveza de raíz)
- Té o café sin leche ni crema.
- Bebidas deportivas (Excluyendo rojo o morado)
- Caldo claro y sin grasa (caldo o consomé)
- Miel o azúcar
- Paletas sin NINGUNA leche, trozos de fruta, semillas o nueces (Excluyendo rojo o morado)
- Gelatina

**Me duele el trasero.**

Usa toallitas húmedas para bebé y aplica vaselina en tu trasero según necesites.

**Mis movimientos intestinales no se están aclarando.**

El objetivo de la preparación es desarrollar movimientos intestinales claros a amarillos y acuosos antes del procedimiento. Para la mayoría de las personas, esto ocurrirá dentro de varias horas después de terminar las pastillas laxantes y la solución.

Si no estás claro por la mañana, llama a Servicios Quirúrgicos al (715) 284-3678 y diles que tus movimientos intestinales no se aclararon y a qué hora terminaste tu preparación. Te darán consejos sobre si estás lo suficientemente claro para el examen o si es necesario más laxante. Preferimos retrasar tu procedimiento unas horas a tener que repetirlo debido a una mala preparación.

**Cometí un error con mi dieta o las instrucciones alimentarias.**

Nuestras instrucciones incluyen evitar alimentos de alto residuo el día antes de tu preparación y tener un desayuno pequeño y de bajo residuo la mañana de tu día de preparación. Estas instrucciones están diseñadas para ayudar a que tu preparación te limpie mejor. Si cometes un error y comes algo restringido o que no está en la lista durante este tiempo, no te preocupes. Simplemente continúa con tu preparación como se indicó. Tu preparación puede tener que trabajar un poco más duro, pero probablemente funcionará bien. No necesitas llamar a tu médico para preguntar si aún puedes tener tu examen.

Solo consume líquidos claros después de tu desayuno de bajo residuo. Comer alimentos sólidos más tarde en el día de preparación probablemente causará un retraso o la cancelación de tu procedimiento.

**Me siento con náuseas o vomité algo de la preparación.**

MiraLAX® no tiene sabor, por lo que tu solución de preparación debería saber como la bebida con la que se mezcla. Por lo tanto, el “mal sabor” no debería ser una causa de náuseas. Algunas personas se sentirán con náuseas porque su estómago no puede tolerar el volumen de beber 8 onzas cada 20 minutos. Si esto sucede, solo toma un descanso de 30 minutos y empieza de nuevo a un ritmo más lento (tan lento como 8 onzas cada 45 minutos). Debes hacer lo posible por beber las 64 onzas completas y luego darle tiempo para que funcione. Cuanto más tiempo te tome beber la solución, mayor será la posibilidad de que pierdas algo de sueño al tener que usar el baño en medio de la noche. Si llegas a vomitar parte de la solución, no te preocupes. Solo date un descanso corto y continúa bebiendo el resto de la solución a un ritmo que puedas tolerar. Es probable que te limpies bien.

**Simplemente no puedo terminar la preparación.**

Afortunadamente, solo unas pocas personas encontrarán este problema, ya que esta es una preparación relativamente tolerable. Sin embargo, si te encuentras con un “muro de ladrillo” con la preparación y simplemente no puedes continuar, no hay necesidad de llamar en medio de la noche a menos que tengas una emergencia. Solo tú puedes decidir si detenerte o continuar.

Algunos pacientes aún pueden tener el procedimiento después de una preparación parcial. Esto depende de cuánto avances con tu preparación y qué tan bien funcione en limpiarte. Si tus movimientos intestinales son acuosos, pero aún predominantemente marrones, es probable que no estés lo suficientemente limpio para someterte al procedimiento; sin embargo, si tus movimientos intestinales son claros o casi claros, aún podrías poder tener tu procedimiento.

Si decides “rendirte” con la preparación en la tarde noche o durante la noche, no es necesario que llames. Simplemente permanece con líquidos claros y llama a Servicios Quirúrgicos al (715) 284-3678. Se te aconsejará qué hacer en ese momento. Ten en cuenta: si consumes algún alimento sólido después de “rendirte” con la preparación, NO hay posibilidad de que puedas tener tu procedimiento ese día. No es necesario que llames en medio de la noche a menos que te sientas mal o haya una emergencia. Solo tú puedes decidir si puedes continuar con la preparación. Simplemente llama a Servicios Quirúrgicos al (715) 284-3678 y describe tu problema, y él/ella te ayudará a orientarte desde ese momento.

**Me siento extremadamente mal o es una emergencia.**

Afortunadamente, la gran mayoría de las personas no tendrán problemas con la preparación. Sin embargo, cualquier preparación para el colon puede hacer que un paciente raro se sienta extremadamente mal. Si comienzas a sentirte mareado, experimentas algún episodio de desmayo o casi desmayo, o desarrollas dolor en el pecho o palpitaciones del corazón, debes dejar de tomar la preparación inmediatamente e ir de inmediato a la sala de emergencias más cercana. Puedes llamar al médico de guardia en el número de abajo para obtener consejos adicionales si estás preocupado por una emergencia potencial o te sientes extremadamente mal.

Si tienes alguna enfermedad crónica conocida, como diabetes, enfermedades del corazón, riñón o pulmón, debes ser particularmente cauteloso y no demorar en llegar a una sala de emergencias si te sientes extremadamente mal. Todos los pacientes diabéticos deben monitorear sus niveles de azúcar en la sangre a lo largo del proceso de preparación y especialmente si se sienten mareados o mal. El tratamiento inmediato para lecturas bajas de azúcar en la sangre es crítico.

**¿Qué pasa si olvidé y tomé un anticoagulante la semana antes de la colonoscopía?**

Si tu médico te dio permiso para dejar de tomar medicamentos tipo Plavix® o Coumadin®, pero cometiste un error y lo tomaste dentro de una semana de tu colonoscopía, es mejor que llames a tu médico para obtener consejos lo antes posible durante el día o la próxima mañana.

**La última vez, me dijeron que no podía tomar Aspirina o medicamentos antiinflamatorios como Motrin® y Aleve®. ¿Qué cambió?**

Ahora se te permite continuar tomando aspirina y AINEs como Motrin®, Advil®, Naprosyn y Aleve® durante la semana de tu colonoscopía. Esto es un cambio con respecto a algunas instrucciones dadas en el pasado. Los estudios han demostrado que estos medicamentos no son lo suficientemente potentes como para causar problemas durante la colonoscopía.

**¿Hay otras preparaciones “más fáciles” o exámenes de colon que no requieren preparación?**

Nuestro programa de preparación está diseñado para ser el régimen de preparación más fácil y efectivo disponible. Todas las preparaciones requieren beber al menos 64 oz. de líquido, incluyendo la llamada “preparación en píldora”. Todos los estudios que observan el interior del colon completo requieren una preparación de limpieza. Hay estudios que no visualizan todo el colon o no visualizan el colon en absoluto. Pero estos estudios son más limitados en su sensibilidad y utilidad. Si estás recibiendo una colonoscopía por un problema intestinal, no hay sustituto para una colonoscopía con preparación. Si te están haciendo una prueba de detección de cáncer de colon,, hay algunas pruebas de detección menos sensibles que no requieren preparación, pero son mucho menos sensibles y omiten cánceres más frecuentemente.

**Después del procedimiento, si tu dolor abdominal empeora, tienes fiebre y/o escalofríos, dolor en el pecho o dificultad para respirar, busca atención médica inmediata.**